



**ERHVERVS- OG  
VÆKSTMINISTEREN**

26. marts 2015

## **Besvarelse af spørgsmål 4 ad L 153 stillet af Erhvervs-, Vækst- og Eksportudvalget den 17. marts 2015**

**ERHVERVS- OG  
VÆKSTMINISTERIET**  
Slotsholmsgade 10-12  
1216 København K

### **Spørgsmål:**

Ministeren bedes kommentere henvendelsen af 16/3-15 fra Danske Translatører, Forbundet Kommunikation og Sprog og Translatørforeningen, jf. L 153 – bilag 5.

Tlf. 33 92 33 50  
Fax 35 29 10 01  
CVR-nr 10 09 24 85  
evm@evm.dk  
www.evm.dk

### **Svar:**

Translatørforeningen m.fl. har i forbindelse med foretræde for udvalget fremsendt yderligere bemærkninger til forslaget om ophævelse af lov om translatører og tolke. Der henvises bl.a. til, at hvervet allerede er udsat for konkurrence, at et personligt fremmødesystem for translatørerne på notarialkontorer vil medføre en mere bureaukratisk proces, og at der bør uddannes flere translatører, da kvaliteten sikres med uddannelsen.

Regeringen er optaget af ikke at opstille unødvendige hindringer for en effektiv konkurrence. En afskaffelse af beskikkelsesordningen vil betyde, at markedet for at levere de pågældende ydelser ikke begrænses til personer med en beskikkelse, men at andre aktører med en relevant uddannelsesmæssig baggrund og erhvervsmæssige kvalifikationer lettere vil kunne udføre samme opgaver. Det vil alt andet lige medføre større konkurrence på området til gavn for vækst i samfundet generelt.

Erhvervs- og Vækstministeriet er i dialog med Udenrigsministeriet angående deres procedurer i forhold til legalisering af oversættelser efter afskaffelsen af beskikkelsesordningen med henblik på at finde en fleksibel måde for virksomhederne at få legaliseret deres oversatte dokumenter. Regeringen er derfor opmærksom på behovet for at sikre gode og administrerbare løsninger i forhold til legalisering af oversættelser.

Jeg er enig med foreningerne i, at netop uddannelserne er med til at sikre kvaliteten i oversættelsesydelse. Baggrunden for forslaget om en ophævelse af beskikkelsesordningen er netop, at kvaliteten af disse ydelser ikke sikres ved selve beskikkelsen, men ved den uddannelse, som ligger bag. Det må antages, at netop personer, der interesserer sig for sprog og oversættelse, søger mod, og fortsat vil søge mod, de specifikke uddannelser som cand.ling.merc med translatør- og tolkeprofil eller translatøreksamener. Der påtænkes ikke umiddelbart ændringer af uddannelses- og eksamensmuligheder.

Jeg skal i øvrigt henvise til mit svar af 18. marts 2015 på spørgsmål nr. 1 ad L 153.